

INFO BARTRENG

AVIS AU PUBLIC

- Par décision du 11 juillet 2023, le conseil communal a approuvé le règlement de fonctionnement interne d'organisation du service d'éducation et d'accueil.
- Par décision du 11 juillet 2023, le conseil communal a approuvé la modification des tarifs d'entrée pour les manifestations organisées par le service culturel communal au sein de l'établissement ArcA à Bertrange.

La décision a été approuvée par la Ministre de l'Intérieur en date du 26.07.2023.

- Par décision du 7 juin 2023, le conseil communal a approuvé un règlement de circulation à caractère temporaire d'une validité de plus de 72 heures dans la rue des Champs à Bertrange.

La décision a été approuvée par le Ministre de la Mobilité en date du 16.06.2023 et par la Ministre de l'Intérieur en date du 14.07.2023.

- Par décision du 11 juillet 2023, le conseil communal a approuvé la demande de lotissement de deux parcelles sises à Bertrange, au lieu-dit « rue des Champs » en 1 seul lot en vue de leur affectation à la construction.
- Par décision du 27 janvier 2023, le conseil communal a approuvé le projet de modification du plan d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Bertrange, au lieu-dit « rue Charles Schwall et rue A.M. de Saint-Hubert ».

La décision a été approuvée par la Ministre de l'Intérieur en date du 5 mai 2023.

- Par décision du 27 janvier 2023, le conseil communal a approuvé le projet de modification du PAG concernant des fonds sis à Bertrange, au lieu-dit « rue Charles Schwall et rue A.M. de Saint-Hubert ».

La décision a été approuvée en date du 27 avril 2023 Madame la Ministre de l'Intérieur et en date du 28 juillet 2023 par Madame la Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

COMMISSION DE L'INTÉGRATION – APPEL À CANDIDATURES

APPEL AUX PERSONNES INTÉRESSÉES POUR DEVENIR MEMBRE DE LA COMMISSION CONSULTATIVE COMMUNALE D'INTÉGRATION

(Règlement grand-ducal du 15 novembre 2011 relatif à l'organisation et au fonctionnement des commissions consultatives communales d'intégration)

Mission de la commission consultative: délibérer et donner son avis sur des affaires dans le domaine de l'intégration et des questions spécifiques concernant les résidents étrangers. Cette commission se compose de membres effectifs, ainsi que d'un même nombre de suppléants, luxembourgeois et non luxembourgeois.

Les intéressé(e)s doivent être âgé(e)s de 18 ans accomplis, jouir des droits civils et politiques et résider sur le territoire de la commune de Bertrange.

Le formulaire est à adresser à la Commune de Bertrange, pour le **22 septembre 2023** au plus tard.

ÖFFENTLICHER AUFRUF ZUR MITGLIEDSCHAFT IN DER BERATENDEN INTEGRATIONSKOMMISSION DER GEMEINDE BARTRINGEN

(Großherzogliche Verordnung vom 15. November 2011 über die Organisation und Funktionsweise der beratenden Gemeindeausschüsse für Integration)

Missionen der beratenden Kommission: Beratung im Bereich der Integration und Hilfestellung bei Fragen neuer Einwohner.

Die Kommission besteht aus ordentlichen Mitgliedern, sowie der gleichen Anzahl an stellvertretenden Mitgliedern.

Die Personen müssen volljährig sein, alle zivilen und politischen Rechte besitzen und ihren Wohnsitz in der Gemeinde Bartringen haben.

Die Bewerbung ist an die Gemeinde Bartringen, bis zum **22. September 2023** zurückzuschicken.

FORMULAIRE DE CANDIDATURE / BEWERBUNGSFORMULAR**Membre de la commission d'intégration / Mitgliedschaft in der beratenden Integrationskommission**

Je soussigné(e)

Die / der Unterzeichnete _____

Adresse / Anschrift : _____

CP et Localité / PLZ und Ort: _____

Tél. / Tel: _____

GSM : _____

E-mail : _____

Date de naissance / Geburtsdatum : _____

Nationalité / Staatsbürgerschaft: _____

Je certifie remplir les conditions suivantes / Ich bestätige, folgende Bedingungen zu erfüllen :

- être âgé(e) de dix-huit ans accomplis le jour de la candidature ;
Zum Zeitpunkt der Antragsstellung mindestens achtzehn Jahre alt zu sein
- jouir des droits civils et politiques ;
Über zivile und politische Rechte zu verfügen
- avoir ma résidence sur le territoire de la commune.
Meinen Wohnsitz innerhalb der Gemeinde zu haben

En soumettant ce formulaire, je soussigné(e) consens au traitement et à la sauvegarde de mes données personnelles par la commune de Bertrange.

Mit der Unterzeichnung dieses Formulars stimme ich, die/der Unterzeichnete, der Verarbeitung und Speicherung meiner personenbezogenen Daten durch die Gemeinde Bartringen zu.

Date / Datum _____ Signature / Unterschrift _____



COMMISSION DES LOYERS – APPEL À CANDIDATURES

Conformément au règlement grand-ducal du 19 février 2008, la Commune de Bertrange a constitué sa propre commission des loyers en 2012, vu qu'elle avait dépassé le seuil de 6.000 habitants.

Le mandat des membres des commissions communales des loyers expirera chaque fois après les élections communales et doit être renouvelé.

Le collège échevinal lance un appel public aux candidatures pour compléter la commission des loyers.

Les postes suivants sont vacants :

- Délégué effectif ou suppléant dans la qualité de locataire
- Délégué effectif ou suppléant dans la qualité de bailleur

Les candidatures doivent être accompagnées d'une pièce justifiant soit la qualité de locataire ou de bailleur (contrat de bail à usage d'habitation).

Les personnes intéressées peuvent remplir la souche-réponse ci-dessous (avec la pièce justificative) et la remettre au secrétariat communal jusqu'au **22 septembre 2023**.

Je soussigné(e) _____

demeurant à L- _____ Bertrange, _____

E-mail : _____

N° de GSM : _____

souhaite collaborer en tant que membre de la commission des loyers de Bertrange.

Veillez joindre à la candidature une copie du contrat de bail à usage d'habitation en tant que preuve du statut de locataire.

Date _____ Signature _____



MIETKOMMISSION – AUFFORDERUNG ZUR EINREICHUNG VON BEWERBUNGEN

Gemäß der großherzoglichen Verordnung vom 19. Februar 2008 hat die Gemeinde Bartringen 2012 eine eigene Mietkommission aufgestellt, da sie die Schwelle von 6000 Einwohnern überschritten hat.

Die Amtszeit der Mitglieder der kommunalen Mietkommissionen endet jeweils nach den Gemeindewahlen und muss erneuert werden.

Der Schöffenrat ruft öffentlich zur Einreichung von Bewerbungen auf, um die Mietkommission zu ergänzen.

Folgende Stellen sind frei:

- Effektiver oder stellvertretender Beauftragter als Mieter
- Effektiver oder stellvertretender Beauftragter als Vermieter

Den Bewerbungen muss ein Beleg beigelegt werden, aus dem entweder die Eigenschaft eines Mieters oder Vermieters hervorgeht (Mietvertrag für Wohnzwecke).

Interessierte können den untenstehenden Antwortbogen (mit Beleg) ausfüllen und bis zum **22. September 2023** im Gemeindesekretariat abgeben.

Ich unterzeichneter(e) _____

Wohnhaft in L- _____ Bartringen, _____

E-Mail : _____

Handy N° : _____

möchte als Mitglied der Mietkommission von Bartringen mitarbeiten.

Bitte fügen Sie der Bewerbung eine Kopie des Mietvertrags als Nachweis des Mieterstatus bei.

Datum _____ Unterschrift _____



APPEL À CANDIDATURES – COMMISSION SCOLAIRE

Les articles 50 à 52 de la loi modifiée du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental règlent les missions et la composition de la commission scolaire qui est un organe consultatif du conseil communal.

A côté du bourgmestre ou de son délégué, agissant comme président, la commission comprend

- quatre membres à nommer respectivement par le conseil communal ;
- au moins deux représentants du personnel des écoles élus par le personnel des écoles parmi les membres des comités d'école ou du comité de cogestion ;
- au moins deux représentants des parents des élèves fréquentant une école de la commune et qui ne sont pas membres du personnel intervenant, élus par et parmi leurs pairs.

Tous les citoyens résidant dans la commune de Bertrange sont autorisés de poser leur candidature pour un de ces quatre postes.

Des informations supplémentaires sur les missions et les droits des membres de la commission scolaire peuvent être recueillies auprès du secrétariat communal ou dans la loi scolaire.

Le formulaire est à adresser à la Commune de Bertrange, pour le **22 septembre 2023** au plus tard.

Je soussigné(e) _____

demeurant à L- _____ Bertrange, _____

E-mail : _____

N° de GSM : _____

souhaite collaborer en tant que membre de la commission scolaire de Bertrange.

Date _____ Signature _____



AUFFORDERUNG ZUR EINREICHUNG VON BEWERBUNGEN – SCHULKOMMISSION

In den Artikeln 50 bis 52 des geänderten Gesetzes vom 6. Februar 2009 über die Organisation des Grundschulwesens sind die Aufgaben und die Zusammensetzung der Schulkommission als beratendes Organ des Gemeinderats geregelt.

Neben dem Bürgermeister oder seinem Stellvertreter, der als Vorsitzender fungiert, umfasst der Ausschuss:

- vier vom Gemeinderat zu ernennende Mitglieder;
- mindestens zwei Vertreter des Schulpersonals, die vom Schulpersonal aus den Mitgliedern der Schulausschüsse oder des Mitbestimmungsausschusses gewählt werden;
- mindestens zwei Elternvertreter der Schüler, die eine Schule der Gemeinde besuchen und die nicht Mitarbeiter sind, die von ihren Kollegen gewählt werden.

Alle Bürger, die in der Gemeinde Bartringen wohnen, dürfen sich für eine dieser vier Stellen bewerben.

Zusätzliche Informationen über die Aufgaben und Rechte der Mitglieder der Schulkommission können beim Gemeindesekretariat oder im Schulgesetz eingeholt werden.

Die Bewerbung ist an die Gemeinde Bartringen, bis zum **22. September 2023** zurückzuschicken.

Der/Die Unterzeichnende _____

wohnhaft in L- _____ Bartringen, _____

E-Mail : _____

Handy N° : _____

bewerbe mich hiermit als Mitglied der Schulkommission der Gemeinde Bartringen.

Datum _____ Unterschrift _____



ELECTIONS LÉGISLATIVES DU 8 OCTOBRE 2023
DEMANDE D'ADMISSION AU VOTE PAR CORRESPONDANCE

Au collège des bourgmestre et échevins
de la commune de Bertrange

Boîte Postale 28

L- 8005 BERTRANGE

Madame, Messieurs,

Je soussigné(e) _____
(Nom et prénoms)

né(e) le _____ à _____

profession _____ nationalité _____

demeurant à _____
(numéro, rue, code postal, localité)

ai l'honneur de solliciter l'admission au vote par correspondance pour les élections législatives du 8 octobre 2023. Je vous prie de bien vouloir m'envoyer mon bulletin de vote à l'adresse suivante :

(numéro, rue)

(Pays, code postal, localité)

Veillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de ma parfaite considération.

Bertrange, le _____

Signature

(Instructions voir verso)



INSTRUCTIONS POUR LE VOTE PAR CORRESPONDANCE

Les demandes pour le vote par correspondance doivent être introduites par écrit au collège échevinal de la commune de résidence.

Toute personne domiciliée à l'étranger doit produire une copie de sa carte d'identité ou de son passeport en cours de validité.

Le requérant doit, dans sa demande, déclarer sous la foi du serment qu'il n'est pas déchu du droit électoral ni en vertu de l'article 52 de la Constitution, ni en vertu de l'article 6 de la loi électorale

Pour l'envoi des demandes, il faut respecter les délais prévus par la loi électorale.

***Art. 171. La demande doit être déposée électroniquement ou parvenir par envoi postal au collège des bourgmestre et échevins, sous peine de déchéance, au plus tôt douze semaines et au plus tard vingt-cinq jours avant le jour du scrutin, si la lettre de convocation doit être envoyée à une adresse au Grand-Duché de Luxembourg.
Si la lettre de convocation doit être envoyée à une adresse se situant à l'étranger, ce dernier délai est de quarante jours avant le jour du scrutin.***

Au plus tôt le 17 juillet 2023 et au plus tard :

- le **29 août 2023** si le bulletin de vote doit être envoyé à une adresse se situant à l'étranger
- le **13 septembre 2023** si le bulletin de vote doit être envoyé à une adresse se situant au Grand-Duché de Luxembourg

Les demandes reçues après le 29 août 2023 resp. le 13 septembre 2023 ne seront plus prises en considération.

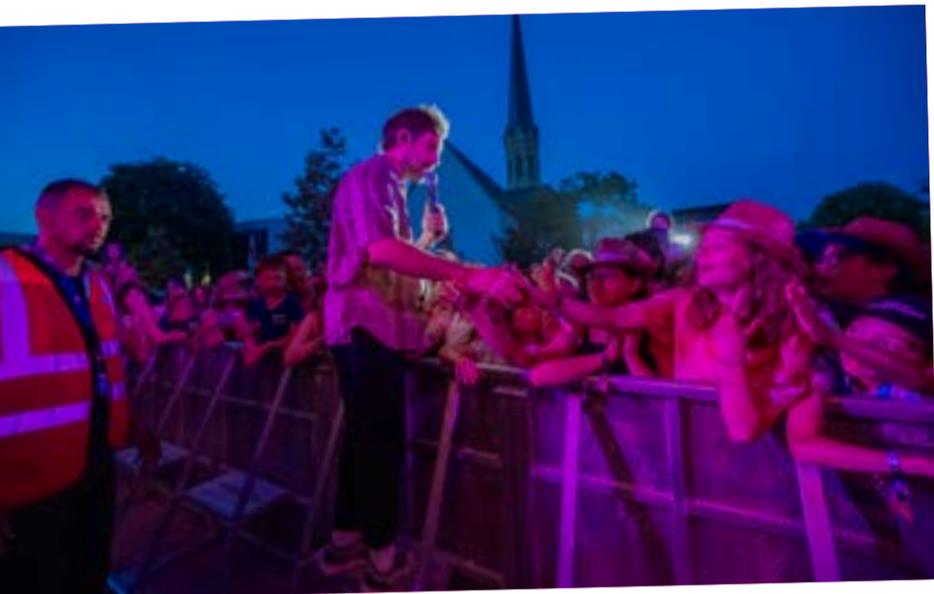
Les bulletins de vote seront envoyés au demandeur **au plus tard :**

- le **8 septembre 2023** si le bulletin de vote doit être envoyé à une adresse se situant à l'étranger
- le **23 septembre 2023** si le bulletin de vote doit être envoyé à une adresse se situant au Grand-Duché de Luxembourg

Pour cette raison le demandeur devra indiquer clairement au verso l'adresse d'envoi où il séjournera au moment de l'envoi des bulletins de vote.

ABSOLUT BARTRENG

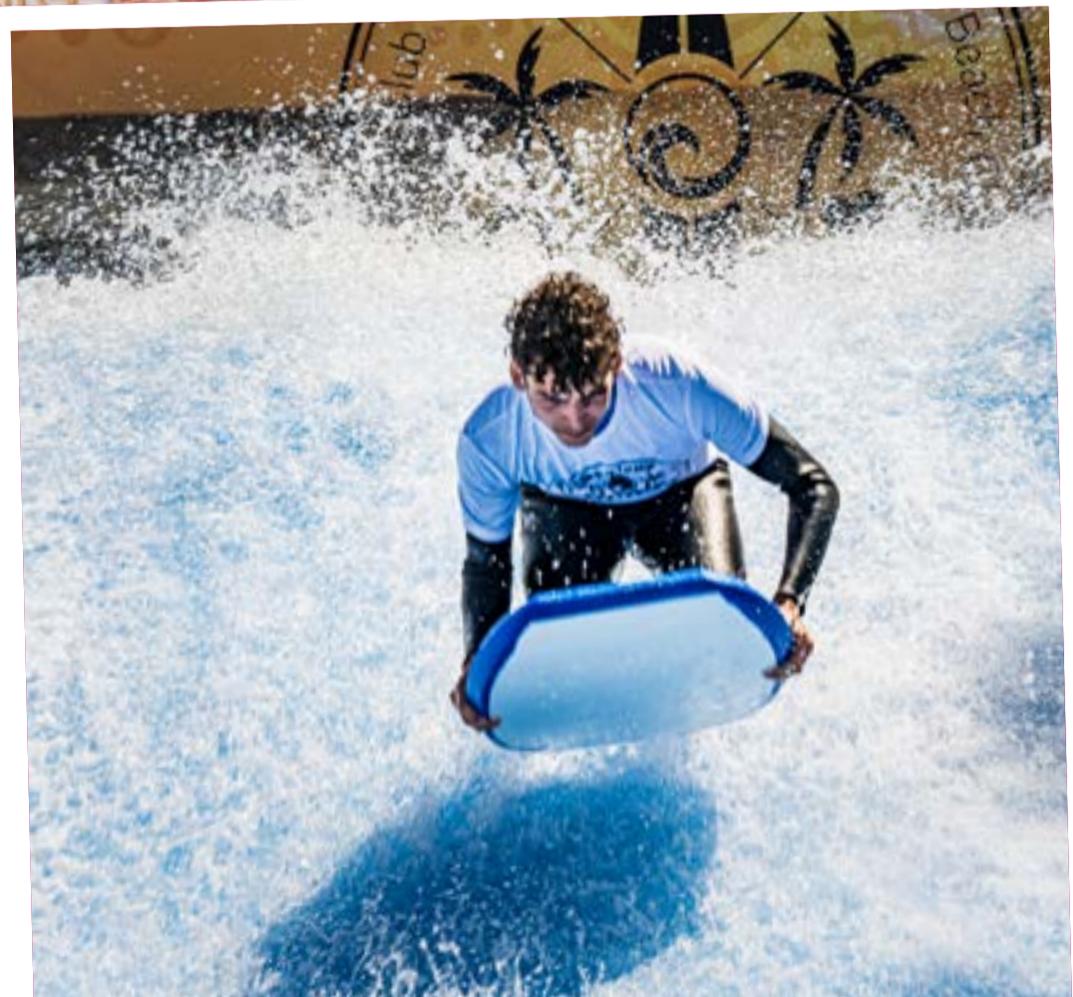
08.07.2023





SURF IN TOWN

14-30.07.2023



Alles

op
de

Vëlo

Organiséiert am Kader vun der EUROPEAN MOBILITY WEEK
vun de Mobilitéitskommissioun BARTRENG & STROOSSEN

www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE





TOUR DU DUERF

Responsabel fir meng Gemeng

10.-30. SEP 2023



Op de Vëlo a lass ...



Unter allen Teilnehmern werden
5 Geschenke ausgelost.

5 cadeaux seront tirés au sort
parmi tous les participants.



Commune de BERTRANGE



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics



EINE KAMPAGNE DES KLIMA-BÜNDNIS

Europäische Kommunen in Partnerschaft mit
indigenen Völkern – für lokale Antworten auf den
globalen Klimawandel

[KLIMABUENDNIS.ORG](https://www.klimabuendnis.org)

Worum geht's?

De quoi s'agit-il ?

Ab dem 10. September organisieren Klima-Bündnis Lëtzebuerg und das Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten wieder die Fahrrad-Kampagne TOUR du DUERF, und unsere Gemeinde macht wieder mit!

Ziele der Kampagne sind, alle Einwohner der Gemeinde zur Nutzung des Fahrrads im Alltag zu sensibilisieren sowie das Thema auch verstärkt in den Gemeinderat einzubringen. Auch kommunale Politiker:innen sollen „erfahren“, was es bedeutet, in der eigenen Gemeinde mit dem Rad unterwegs zu sein - und daraufhin natürlich Maßnahmen zur Verbesserung der Situation vor Ort umsetzen.

Pour la neuvième année consécutive, la campagne TOUR du DUERF est organisée à partir du 10 septembre par Klima-Bündnis Lëtzebuerg et le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics, et notre commune y participe à nouveau.

L'objectif déclaré de la campagne est de sensibiliser les citoyens à l'utilisation quotidienne du vélo et de lui conférer un rôle plus important. En particulier les membres du conseil communal et des commissions consultatives sont appelés à découvrir la réalité du vélo et de prendre ensuite les mesures qui s'imposent pour améliorer la situation dans leur commune.

Wo melde ich mich an? Wer liegt vorn?

Où trouver plus d'infos ?

Alle Infos zur Registrierung, den Ergebnissen und vieles mehr auf unserer Website und Social Media.

Tout sur l'enregistrement des équipes et participants, les règles du jeu et beaucoup plus est disponible sur notre site.

Wie kann ich mitmachen?

Comment participer ?

Auf www.tourduduerf.lu kann man sich einschreiben, sich einem bestehenden Team anschließen oder aber ein neues (Unter-)Team gründen. Danach ab dem 10. September einfach losradeln und die Fahrradkilometer online eintragen. Einfacher geht es noch mit der TOUR du DUERF / STADTRADELN App (für Android & iOS). Teilnehmer ohne Internetzugang melden die gefahrenen Kilometer ihrem Teamcaptain, der sie stellvertretend für sie eingibt. Dabei wird auf die Ehrlichkeit der Teilnehmer vertraut!

Sur www.tourduduerf.eu on peut soit s'inscrire dans une équipe déjà existante soit en créer une nouvelle. A partir du 10 septembre, il suffit alors d'utiliser le plus souvent que possible le vélo et d'encoder ses kilomètres parcourus en ligne. C'est encore plus facile avec l'appli TOUR du DUERF / CITY CYCLING (Android & iOS). Les participants n'ayant pas accès à Internet communiquent leur kilométrage au capitaine de leur équipe, qui les encode à leur place. Nous faisons confiance aux participants quant aux kilomètres déclarés.

Wer kann teilnehmen?

Qui peut participer ?

- Alle Mitglieder des Gemeinderates & der beratenden Kommissionen;
- Alle Einwohner;
- Alle Personen, die in der Gemeinde arbeiten, dort einem Verein angehören oder eine Schule besuchen.
- Les membres du conseil communal & des commissions consultatives ;
- Tous les habitants de la commune ;
- Toutes les personnes qui travaillent dans la commune, y vont à l'école ou y sont membres d'une association.



www.tourduduerf.lu

· Bartrenger ·

HIERSCHT

Maart

27·09·2023



www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE | T. 26 312-1 | info@bertrange.lu



follow us



INVITATIOUN
NATIONALEN
ERËNNERUNGSDAG
2023

Wéi all Joer feiert d'Lëtzebuerger Land säi Nationalen Erënnungsdag, als Uнденken un déi heroësch Resistenz vun eisem Vollek géint d'Occupatioun vun 1940 bis 1945.

**Zu Bartreng sinn d'Feierlechkeeten e Sonndeg,
de 15. Oktober 2023 ëm 10.15 Auer virum Monument aux Morts.**

A Präsenz vum Gemengerot leet de Schännerot do Blummen nidder, iwwerdeems d'Sonnerie aux Morts gespilt gëtt. De Schännerot wäer frou wann d'Veräiner duerch hire Fändel bei dëser patriotescher Feier hir Präsenz géife manifestéieren an esou d'Zeremonie erhiewen.

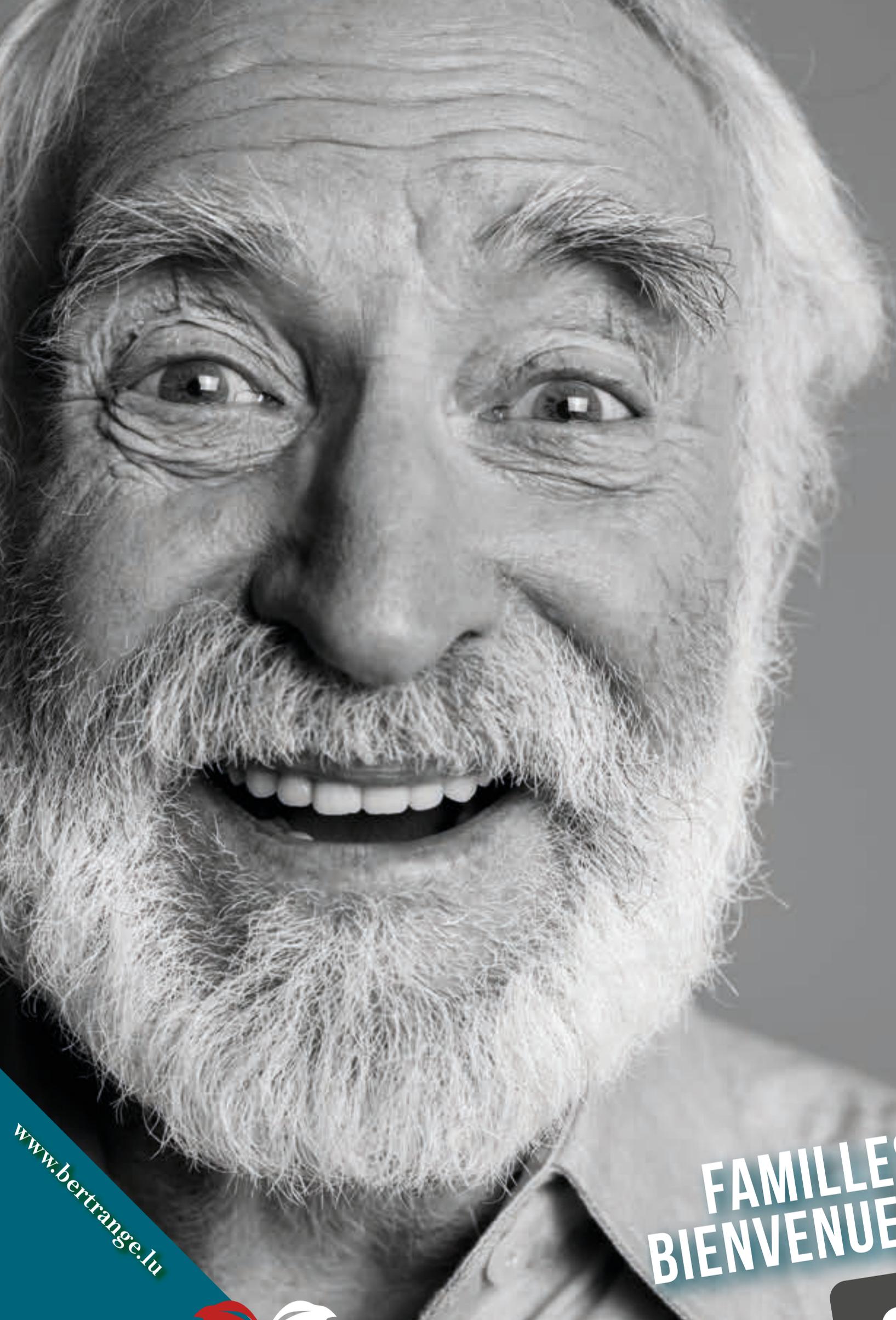
Och all aner Leit vu Bartreng kënnen gären un dësem Festakt deelhuefen.

De Schännerot,
Monique SMIT-THIJS, Youri DE SMET, Frank COLABIANCHI

www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE



4ÈME ÉDITION DE LA FOIRE

SENIORS

FAMILLES BIENVENUES



CENTRE ATERT
14.10.2023
10:00-16:00

www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE

FIR MÉI INFORMATIOUNEN:



NËSSMOORT-BUS

BARTRENG



GANZ BARTRENG FIERT DEN
15. OKTOBER 2023
MAM BUS OP DEN NËSSMOORT



DEPART:	11:00 >>> BARTRENG (GEMENG)
RETOUR:	18:00 >>> VEINEN

UMELLE BIS DEN 30.09.2023 ËNNER: NESSMOORT@BERTRANGE.LU

« DËS BUSNAVETTE GËTT GRATIS VUN DER GEMENG UGEBUEDEN »

www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE





The Danzant

15. OKTOBER 2023

**14:30 BIS 19:00
CENTRE ATERT**

www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE



**Club
Am Schlass**
centre de rencontre

06.11.2023

KWÉRITANKIS



follow us



www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE



Commune de BERTRANGE

LA CÉRÉMONIE DE RÉCOMPENSE DES SPORTIFS MÉRITANTS AURA LIEU, LUNDI, LE 06 NOVEMBRE 2023 AU CENTRE ATERT À BERTRANGE.

En vue de l'organisation de la soirée, le collège des bourgmestre et échevins prie les clubs et associations locales ainsi que les citoyens bertrangeois, exerçant leur sport favori dans un club non local, de remettre le fichier par courriel sur reservations@bertrange.lu jusqu'au **29 septembre 2023 au plus tard.**

Le fichier de proposition est disponible sur notre site web

WWW.BERTRANGE.LU

Rubrique : « Culture & Sport »



Scan Me



KANNERGEMENGEROT BARTRENG

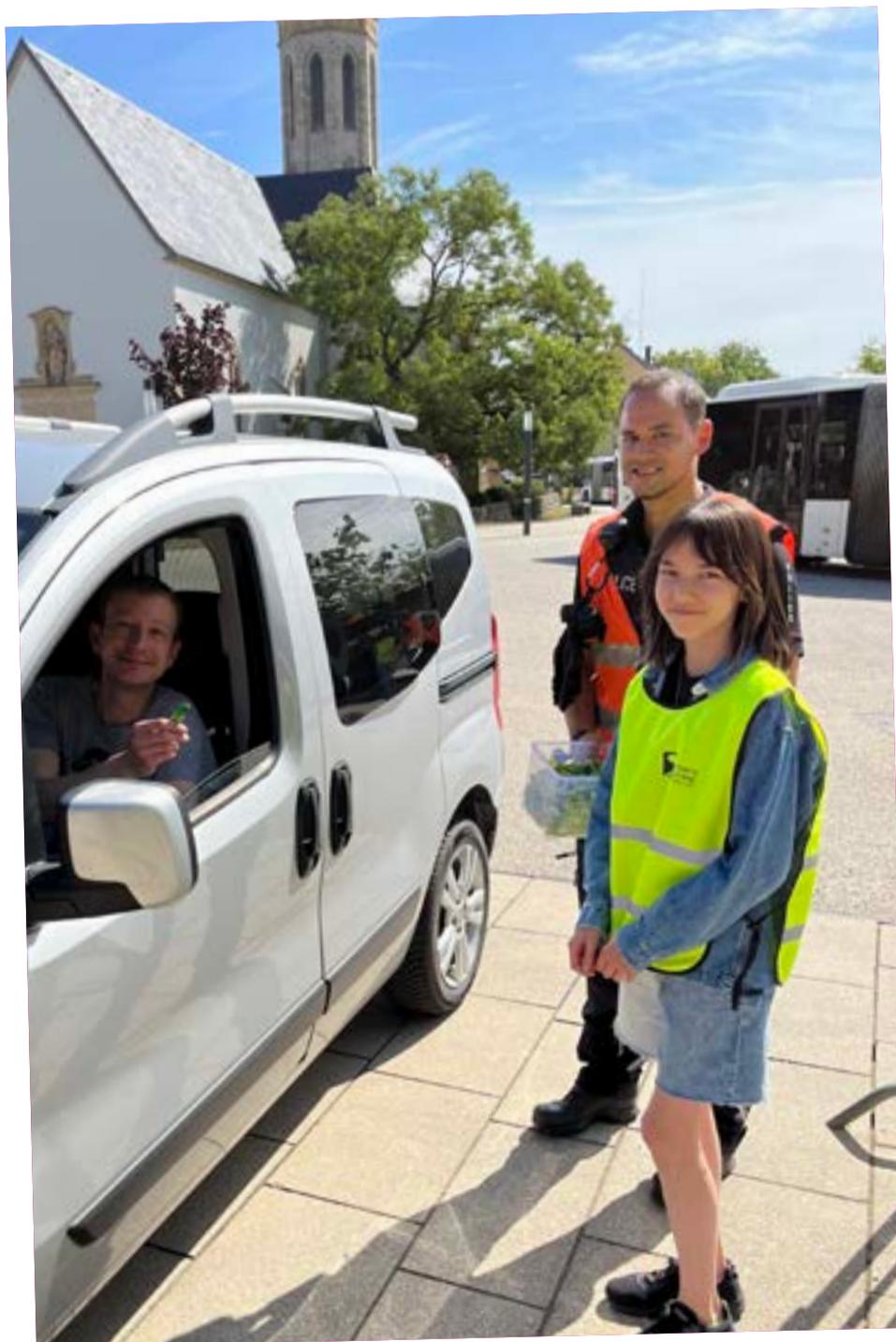
Och dëst Joer war de Bartrenger Kannergemengerot fläisseg an huet fill flott Projeten realiséiert.

An der Schoul gouf mam Projet "Keep it clean" dofir gesuergt dass de Schoulhaff gebotzt gëtt an propper bleift. Dobäi goufen méi Poubellen installéiert an och Poubellen fir den Tri ze maachen geplangt. Och den Projet Haff Buddies gouf weidergefouert nodeems dësen d'lescht Joer scho fill Erfolleg hat.

An der SEA gouf iwverdeems d'lesssituatioun verbessert an eng Prom Night Schülerdisco organiséiert.

Mee och ausserhalb vun den Schoulstrukturen hunn d'Kanner sech fir eng Verbesserung agesat an zum Beispill am Shared Space zesummen mat der Police Radarkontrollen duerchgefouert.

Fir seng gutt Aarbecht am leschten Schouljoer gouf de Kannergemengerot och an der Gemeng empfaangen an krut vum Schäfferot, no engem flotten Echange mat der Buergermeeschtesch an de Schäffen, e Kaddo.





Liebe Kinder,

Wisst ihr, worauf ihr
in der Nähe von Straßen
aufpassen müsst?

**Hier findet ihr die
wichtigsten Regeln.**



Chers enfants,

Est-ce-que vous savez
à quoi vous devez faire
attention près des routes?

**Voici les règles les plus
importantes.**



Dear children,

Do you know what you
need to do when you are
next to a street?

**These are the most
important rules.**



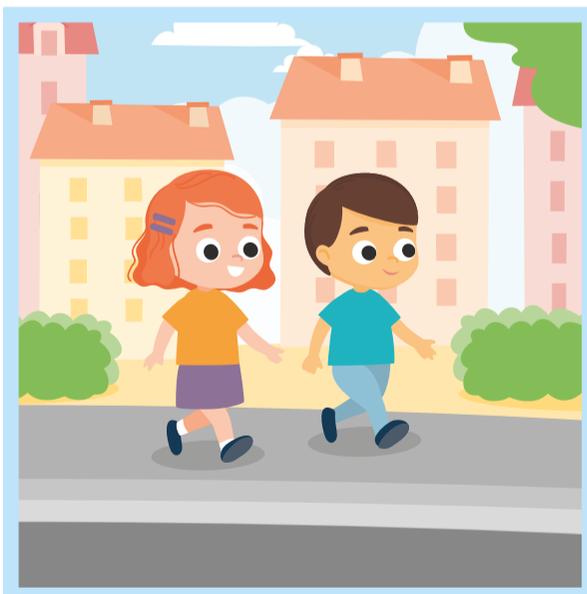
Ich bringe mich nicht in Gefahr.



J'évite des situations dangereuses.



I avoid dangerous situations.



Auch auf dem Bürgersteig bin ich vorsichtig.



Aussi sur le trottoir, je fais attention.



I always pay attention – also on the sidewalk.



GAUCHE, DROITE, GAUCHE ...

- Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.
- Je traverse la rue au passage pour piétons en veillant aux feux de circulation : rouge je dois m'arrêter, vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.
- S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends au bord de la chaussée dans un endroit où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent également. Ensuite gauche, droite, gauche...



LES PARENTS DONNENT L'EXEMPLE !

- Expliquez à votre/vos enfant(s) les règles élémentaires de la circulation.
- Sensibilisez votre/vos enfant(s) aux dangers de la route.
- Parcourez plusieurs fois le chemin de l'école ensemble.
- Respectez vous-même les règles du Code de la route : ne stationnez pas sur les passages pour piétons ou sur le trottoir.
- Faites en sorte que votre enfant monte et descende toujours de la voiture du côté du trottoir.

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus facilement dans le noir, je porte :

- des vêtements clairs,
- des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,
- un gilet de sécurité.

CEINTURE DE SÉCURITÉ ET SIÈGE POUR ENFANTS !

Même pour des trajets courts !

- En voiture, il faut toujours être attaché, soit avec la ceinture, soit dans le siège pour enfants.
- Un enfant âgé entre 3 et 17 ans accomplis dont la taille n'atteint pas 150 cm, doit prendre place dans un siège pour enfants ou un rehausseur qui correspond à sa taille et son poids.

Vigilance accrue lors de la rentrée des classes

Surtout les enfants plus jeunes ne se rendent pas encore compte des dangers de la route et sont moins visibles à cause de leur petite taille. S'y ajoute une certaine agitation lors de la rentrée scolaire qui peut leur faire oublier les règles élémentaires de la circulation. Une attention particulière est donc requise de la part de tous les usagers de la route :

- Soyez attentif et faites attention aux enfants.



Bicherbus

2023 - 2024

BARTRENG CENTRE ATERT

Mëttwochs Tour 12 (10:30-11:20)

PLANG SEPTEMBER-FEBRUAR

27. SEPTEMBER	10. JANUAR
18. OKTOBER	31. JANUAR
15. NOVEMBER	28. FEBRUAR
06. DEZEMBER	

www.bertrange.lu



Commune de BERTRANGE





AKTION GIELT BAND

Hei dierft Dir plécken!

D'Gielt Band...

... ass eng Aktioun vum Ministère fir Landwirtschaft, Wäibau a ländlech Entwécklung, dem Syvicol an der Gemeng Bartreng. Ass een Uebstbam um Territoire vun der Gemeng mat engem giele Band markéiert, dann ass d'Plécke fir den eegene Bedarf erlaabt, jo esouguer erwünscht. An dat gratis. Zil ass et vun deene villen ongenotzten Uebstbeem ze profitéieren an sech ze zerwéieren.

*Mir sinn Antigaspi,
an Dir?*



Zesumme géint d'Liewensmëttelverschwendung!



www.bertrange.lu



SYVICOL
Syndicat des Villes et
Communes Luxembourgeoises

Zerwéiert Iech!



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural

CONCOURS PHOTO

Le collège des bourgmestre et échevins a le plaisir d'inviter tous les photographes amateurs à participer à un concours photo portant sur le sujet :

« Voir l'invisible »

Les meilleures photos seront exposées au parc communal au centre de Bertrange.

Les photos (haute résolution et horizontale) peuvent être remises sur un stick USB au secrétariat communal, ainsi que sous forme digitale à l'adresse photos@bertrange.lu avec indication de votre prénom, nom, adresse, numéro de téléphone et date de naissance.

Condition de participation :
être résident à Bertrange.

Date limite pour l'envoi des photos : 22.09.2023

Le participant accorde aux organisateurs du concours le droit d'utiliser la photo à des fins de promotion, de publication et d'exposition.

